



WHY LUXEMBOURG?

Luxembourg 3rd most inclusive advanced economy

룩셈부르크, 세계에서 가장 포용적 선진국 경제 3위에 올라



다보스 세계 경제 포럼에서 발표한 2018년 포용적 개발 지수(IDI, Inclusive Development Index)에서 룩셈부르크가 세계에서 가장 포용적인 국가 중 하나로 선정되었다.

세계 경제 포럼(World Economic Forum)은 국민의 생활 수준과 경제의 미래 대비 수준에 초점을 맞추어 GDP를 대신할 새로운 국가 경제 성과 지표를 개발하였다. 이 지표는 103개 국가를 대상으로 성장, 평등, 지속 가능성 측면에서 종합적 성과 등급을 매긴다. 룩셈부르크는 세계에서 가장 포용적인 선진국 경제 3위에 올랐다.

 Most inclusive advanced economies	Rank
Norway	1
Iceland	2
Luxembourg	3
Switzerland	4
Denmark	5
Sweden	6
Netherlands	7
Ireland	8
Australia	9
Austria	10

Source: Inclusive Development Index 2018, World Economic Forum

<포괄 성장지수 2018 전세계 국가 순위>

In Davos, the world economic forum published its new findings from the inclusive development index 2018 identifying Luxembourg as one of the most inclusive economies in the world

The World Economic Forum has developed a new metric of national economic performance as an alternative to GDP that also focuses on the living standards of people and futureproofing of economies. Rankings of 103 countries show, which ones have the best combined performance on growth, equity and sustainability. Luxembourg ranks 3rd as most inclusive advanced economy.

In Davos, the World Economic Forum published its new findings from the Inclusive Development Index 2018 identifying Luxembourg as one of the most inclusive economies in the world.

The World Economic Forum has developed a new metric of national economic performance as an alternative to GDP that also focuses on the living standards of people and futureproofing of economies. Rankings of 103 countries show, which ones have the best combined performance on growth, equity and sustainability. Luxembourg ranks 3rd as most inclusive advanced economy.

[Read More](#)

Luxembourg ranked 12th in the EU cities of the future

룩셈부르크, 미래 유럽 도시에서 12위



2018년 2월, 파이낸셜타임스(Financial Times) 그룹사인 FDI 매거진(FDi Magazine)은 외국인 투자자에 대한 유럽 도시 및 지역의 매력을 측정하는 조사 결과를 새롭게 공개하였다. 매력 수준 측정 지표는 크게 5개 부문으로 나뉜다.

- 경제적 잠재력
- 인적 자원 및 삶의 질
- 비용
- 인프라
- 사업 환경

여섯 번째 부문은 외국 투자 진흥과 관련하여 이행한 정책이다. 각 도시와 지역은 달성한 성과를 기준으로 1(최소)에서 10(최대)점까지 평가된다.

룩셈부르크시는 미래 유럽 도시에서 전체 12위를 기록했다.

In February 2018 the magazine fDi Magazine, a division of the Financial Times group, published a new edition of its study measuring the attractiveness of European cities and regions for foreign investors. The indicators that are used to measure this attractiveness are mainly divided into five categories:

- **Economic potential**
- **Human resources and quality of life**
- **Costs**

- **Infrastructure**
- **Business environment**

A sixth category is about the policies implemented concerning the promotion of foreign investments. On the basis of the performances obtained, cities and regions are then evaluated on a scale of 1 (minimum) to 10 (maximum).

The City of Luxembourg ranks overall 12th in the European cities of the future.

[Read More](#)

BUSINESS NEWS

Bitcoin exchange platform, bitFlyer choose Luxembourg

일본 가상화폐거래소 비트플라이어, 룩셈부르크 진출



일본 가상화폐 거래소 비트플라이어(BitFlyer)가 유럽 플랫폼으로 룩셈부르크를 선택했다. 비트플라이어는 룩셈부르크 금융 당국의 허가를 받아 지난 2018년 1월 23일부터 유럽에서의 거래서비스를 공식 런칭했다. 피에르 그라메냐(Pierre Gramegna) 룩셈부르크 재무부 장관은 비트플라이어 대표인 유조 카노(Yuzo Kano) 최고 경영자와의 만남시 룩셈부르크의 장점에 대해 설명하기도 했다.

비트플라이어의 이번 진출에 대해, 피에르 그라메냐(Pierre Gramegna) 룩셈부르크 재무부 장관은 일본의 성공적인 스타트업이 유럽 플랫폼으로 룩셈부르크를 선택해 기쁘다고 밝혔다. 비트플라이어는 아시아, 미주, 유럽에 가장화폐거래소를 설립한 유일한 회사이다.

On Tuesday 23, January 2018, the Minister of Finance, Pierre Gramegna, officially announced that on January 8, 2018, the Japanese bitFlyer platform was granted its payment institution license by the Luxembourg Ministry of Finance.

During his mission in Japan, the Minister of finance visited the premises of the company

and met CEO Yuzo Kano. During a working meeting, the CEO presented its European strategy and stressed the importance it signifies to Luxembourg. On his side, the Minister also highlighted the benefits of the Luxembourg ecosystem for international fintech companies.

Pierre Gramegna said : "We are delighted that one of the most powerful start-ups in Japan chose Luxembourg as a hub for the European Union. This confirms the attractiveness of our country for the development of Fintech companies, a priority in our strategy.

[Read More](#)

Luxembourg will host the EU's HPC

룩셈부르크, 유로 HPC(유럽고성능컴퓨팅연합) 이끌어



유럽 연합(EU) 고성능 컴퓨팅(HPC) 프로그램의 일환으로 범유럽 슈퍼 컴퓨터를 설치, 배포하는 기관의 본사가 룩셈부르크에 설립된다.

Luxembourg is to host the headquarters of the body that will set up and deploy a pan-European supercomputer as part of the European Union's (EU) High-Performance Computing (HPC) programme.

[Read More](#)

Cargolux and Nippon cargo airlines sign cooperation agreement

카고룩스(Cargolux)와 일본화물항공, 업무 협정 체결



카고룩스(Cargolux)는 일본화물항공(NCA, Nippon Cargo Airlines)와 공동 운항과 공간 스왑 협정을 통해 각 회사의 능력을 서로 이용할 수 있는 업무 협정을 체결하였다. 이제 카고룩스는 프랑크푸르트 한에서 도쿄(나리타)까지 일본화물항공 항공편을 이용할 수 있으며, 일본화물항공은 룩셈부르크에서 나리타까지 카고룩스 항공편을 이용할 수 있다. 이는 원래부터 카고룩스에 중요한 시장이었던 일본에서 카고룩스의 사업에 한 획을 긋는 협정이 될 것이다.

Cargolux is pleased to announce that it signed a cooperation agreement with Nippon Cargo Airlines (NCA) today that allows both partners access to each other's capacity through code-share and space swap agreements. Cargolux now has access to NCA's flights from Frankfurt Hahn to Tokyo (Narita) while NCA has access to Cargolux's flights from Luxembourg to Narita. This is a major milestone in Cargolux's operations to Japan, which, traditionally, has been an important market for Cargolux.

[Read More](#)

Talkwalker idea started out in Esch/Alzette in 2008 – today, it has offices in San Fransisco, Frankfurt and New York

2008년에 에슈/알제트에서 아이디어를 시작했던 토크워커 (Talkwalker)가 샌프란시스코, 프랑크푸르트, 뉴욕에 지사를 둔 회사로 성장



티바우트 브리츠(Thibaut Britz)와 크리스토프 폴셰트(Christophe Folschette)는 2008년에 룩셈부르크 에슈/알제트의 테크노포트(Technoport) 인큐베이터에서 토크워커(Talkwalker)로 거듭나게 될 사업을 시작했다.

이제 그 두 사람은 최고경영자 로버트 글래스너(Robert Glaesener)와 함께 룩셈부르크시, 프랑크푸르트, 뉴욕, 샌프란시스코에 지사를 두고 170명 이상 직원을 둔 회사의 경영자가 되었다.

소셜 미디어 분석툴인 토크워커는 현재 매일 187개국어로 된 웹사이트 1억 500만 개 이상을 스캔한다.

1월 초, 토크워커는 캘리포니아에 소재한 미국 사모 펀드 회사 말린 에쿼티 파트너스(Marlin Equity Partners)가 자사 대주주가 되었다고 발표했다.

토크워커는 향후 2~3년 내로 500명까지 직원을 늘릴 전망이며, 유럽과 미국의 기존 사무실을 통합하는 한편 아시아에 새 지사를 여는 방안을 고려하고 있다.

이러한 계획을 실행하고자 자본을 확충한 토크워커는 유럽과 미국의 기존 지사를 강화하는 데 집중하고, 나아가서는 새로운 사무실을 열 계획이다. 그 다음으로는 아시아 시장 진출을 노릴 것이다.

"룩셈부르크에서는 1년 만에 50~60명을 채용할 계획입니다. 현재는 직원 규모가 140명 이므로 40~50%가 늘어난다고 생각하시면 됩니다."직원 180명 중 140여 명은 룩셈부르

크에 주재하며 그 비율을 유지할 것이라고 한다.

Thibaut Britz and Christophe Folschette began developing what would become Talkwalker in the Technoport incubator in Esch/Alzette, Luxembourg, in 2008.

Fast-forward 10 years, and they are, along with chief executive Robert Glaesener, at the helm of a company with offices in the middle of Luxembourg City, Frankfurt, New York and San Francisco, that employs more than 170 people.

The company currently scans more than 150 millions websites in 187 languages on a daily basis.

At the beginning of January, Talkwalker announced that Marlin Equity Partners, a US private equity firm based in California, acquired a majority stake in the social media monitoring company.

Now, it is looking to hit 500 employees in the next 2-3 years and is considering opening offices in Asia, in addition to consolidating existing offices in Europe and the US.

To that end and with the added capital, the company's initial aim will mostly be to strengthen existing offices in Europe and the US and eventually develop new ones there, too. Another priority is to push into the Asian market.

Glaesener is quick to point out, however that most of the hiring will still take place in Luxembourg, where they will be recruiting for all departments.

"In Luxembourg, we will be looking for, more or less, 50-60 people just in one year," he says.

"Right now, we are 140 people, so you can assume a plus 40-50%."

About 140 of their 180 employees are based in Luxembourg, and that's the ratio they want to keep.

"The proportion, one-fourth to three-fourths, will likely continue to be the same for the coming years, and it will be a typical — well, not typical — Luxembourgish company. But a very well-grounded Luxembourgish company."

[Read More](#)

Doctena pursues its international expansion

룩셈부르크 진료 예약 온라인 플랫폼 독테나, 국제 시장 진출



룩셈부르크의 진료 예약 온라인 플랫폼 독테나(Doctena)는 2017년 11월 초에 오스트리아의 업계 선도 기업 Mednanny.com을 인수했다고 밝혔다. 이를 통해 2013년에 설립된 스타트업 독테나는 국제 무대로 진출할 수 있는 새로운 장을 열었으며, 이제 베네룩스 3국(벨기에, 네덜란드, 룩셈부르크) 외에 DACH 지역(독일, 오스트리아, 스위스)까지 애플리케이션을 제공한다.

10,000명 이상의 의사가 플랫폼에 등록하였고 월간 진료 예약 및 방문은 약 100만 건이다.

Doctena, the Luxembourg-based online platform for booking medical appointments, announced in early November, 2017 its acquisition of the Austrian leader in the field, Mednanny.com. This represents a new phase in the international development of the start-up created in 2013 and whose application now covers the DACH region (Germany, Austria and Switzerland) as well as the Benelux (Belgium, the Netherlands and Luxembourg). More than 10,000 doctors have now registered with the platform and around 1 million appointments and visits are processed each month.

[Read More](#)

Grand duchy plans €3.8bn spending on transport infrastructure

룩셈부르크, 교통 인프라에 38억 유로 지출 계획



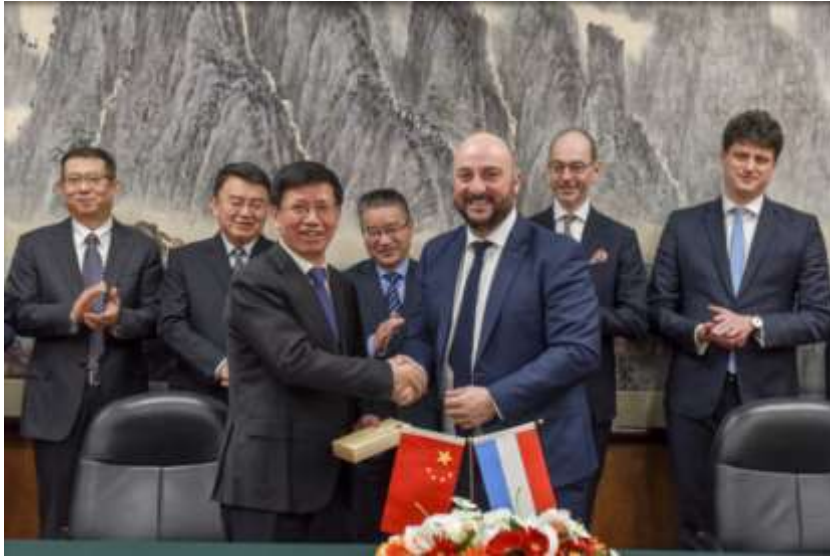
룩셈부르크를 교통 혁신의 실험실로 바꾸고자 하는 전략의 일환으로, 정부는 향후 10 년에 걸쳐 철도망을 업그레이드하고 현대적 교통 터미널을 개발하는데 38 억 유로를 투자할 계획이다. 메르테르항은 베텐부르크 복합 터미널과 연결되며, 철도 사업자 CFL 이 이 허브와 중국으로 이어지는 새로운 '실크로드' 철도 노선을 연결할 계획에 착수했다.

As part of the government's strategy to turn the grand duchy into a laboratory for transport innovation, Luxembourg is planning to invest €3.8bn over the next 10 years to upgrade its railway network and develop modern transportation terminals. The Port of Mertert will be linked with the Bettembourg multimodal terminal, with rail operator CFL working on plans to connect the hub with a new 'Silk Road' rail route to China.

[Read More](#)

Luxembourg and China agreed to cooperate on space exploration

룩셈부르크와 중국이 우주 탐사 협력



오늘 룩셈부르크 경제부(Luxembourg Ministry of the Economy)와 중국 국가항천국(CNSA)은 우주를 평화적으로 탐사하고 사용하기 위한 과학, 기술, 경제, 정치적 협력을 발전시키고 이행하는 프레임워크를 제공할 양해 각서(MoU)에 서명했다.

향후 우주 자원 활용 측면에서 경제, 법률, 규제, 기술적 분야에 협력할 가능성이 있다. 또한, 부총리 겸 경제부 장관인 에티엔느 슈나이더(Étienne Schneider)가 대표하는 룩셈부르크 경제부와 중국 과학원(CAS) 국립우주연구센터(NSSC)는 룩셈부르크에 우주 공간 탐사 연구소를 설립하기 위한 업무 협정을 체결하였다. 국립우주연구센터는 중국 우주 과학 분야의 관문으로, 중국 우주 과학 위성 미션을 계획, 개발, 개시, 운영하는 핵심 주무 기관이다.

The Ministry of the Economy and the China National Space Administration (CNSA) signed today a Memorandum of Understanding (MoU) that provides a framework for the development and implementation of scientific, technical, economic and political cooperation between Luxembourg and China in the exploration and use of outer space for peaceful purposes. The areas of potential cooperation include, but are not limited to economic, legal, regulatory and technological aspects of the utilization of space resources.

Furthermore, the Ministry of the Economy, represented by Deputy Prime Minister, Minister of the Economy, Étienne Schneider and the National Space Science Center (NSSC) of the Chinese Academy of Sciences (CAS) signed a cooperation agreement to

establish a Research Laboratory of Deep Space Exploration in Luxembourg. The National Space Science Center is China's gateway to space science. It is the key institute responsible for planning, developing, launching and operating China's space science satellite missions.

[Read More](#)

GovSat-1 and Luxembourg into orbit!

GovSat-1 발사로 룩셈부르크 궤도 진입!



룩셈부르크는 2018년 1월 31일 케이프 캐너브럴 우주 센터(Cape Canaveral Space Center)에서 GovSat-1 위성을 성공적으로 발사하면서 새로운 우주 시대를 열었다.

GovSat-1은 2015년에 정부와 국제 위성 사업자 SES가 설립한 합작 투자로써, 기관 및 국방 부문에서 늘어나는 수요에 맞추어 군 및 민간에 안전하고 신뢰할 수 있는 통신 능력을 제공할 것이다.

GovSat 최고경영자 패트릭 비버(Patrick Biewer)는 트레이드앤드인베스트(Tradeandinvest) 웹사이트에 공개된 인터뷰에서 "이 사업의 목적은 기존 시장에는 존재하지 않았던 새로운 가치 제안을 창출하는 것입니다."라고 말했다.

GovSat-1은 군 주파수 위성 통신에 대한 국가적 요건을 충족하는 것 외에도 동맹 및 협력 국가, 국제 기구(예: NATO), 유럽 연합 등에서 사용될 것이다.

지구로부터 약 30,000km 상공에서 정지 궤도를 도는 GovSat-1은 몇 주 이내에 운영될 예정이며, 주로 유럽, 중동, 아프리카 지역을 커버할 것이다.

Luxembourg has entered into a new space age following the successful launch on 31, January 2018, of the GovSat-1 satellite from the Cape Canaveral Space Center.

As a joint venture established in 2015 between the government and the global satellite operator SES, GovSat-1 will provide secure and reliable communication capabilities for both military and civilian purposes to meet growing demand in the institutional and defence sectors.

“The aim was to create a new value proposition that did not previously exist on the market,” says GovSat CEO Patrick Biewer in an interview published on the Tradeandinvest website.

In addition to covering national requirements for military-frequency satellite communications, GovSat-1’s capabilities will be used by allied and partner countries, as well as by international organisations, including NATO and the European Union.

Now in its geostationary orbit some 30,000 km from the earth, GovSat-1 will be operational within a few weeks and will cover mainly Europe, the Middle East and Africa.

[Read More](#)

T Rowe Price establishing its head office in Luxembourg

T 로우 프라이스(T Rowe Price), 룩셈부르크에 본사 설립



투자 기업이 브렉시트(Brexit) 대비 계획을 실행하기 시작하면서 1조 달러 규모 미국 자산운용사 티 로우 프라이스(T Rowe Price)도 런던에서 룩셈부르크로 유럽 사업의 중심을 옮기기 시작했다.

2주 전 티 로우 프라이스(T Rowe Price)는 룩셈부르크 금융 규제 기관인 금융감독위원회 (Commission De Surveillance Du Secteur Financier)에 영국과 룩셈부르크 사업 분리를 요청했다. 이후 영국 사업체는 영국 내 사업을 운영하고 룩셈부르크 사업체가 유럽 연합 사업의 새로운 본사가 될 것이다.

T Rowe Price, the \$1tn US asset manager, has begun pivoting its European business away from London and towards Luxembourg, as investment companies start to put their Brexit contingency plans into action.

Two weeks ago T Rowe Price applied to the Commission De Surveillance Du Secteur Financier, Luxembourg's financial regulator, to separate its UK and Luxembourg operations. The UK entity will continue to serve the domestic market, but the Luxembourg company will become the new head office for its EU business.

[Read More](#)

OTHERS

Grand Duke Henri Of Luxembourg's visit to the Olympics

룩셈부르크 앙리 대공, 평창 동계 올림픽 참석차 방한



PyeongChang 2018



평창 동계올림픽에 전세계 21개국에서 26명의 정상급 인사들이 방한한 가운데, 룩셈부르크의 앙리 대공이 개막식에 참석해 평창올림픽의 시작을 함께 축하했다. 룩셈부르크 선수로는 마태오 오슈(Matthieu osch)가 알파인 스키 종목에 출전했다.

Grand Duke Henri of Luxembourg, who is an IOC member participated in the opening ceremony of the PyeongChang 2018 Olympic Winter Games.

[Read More](#)

Luxembourg holds ICT SPRING 2018

5월 15-16일 룩셈부르크 ICT 박람회 'ICT SPRING 2018' 개최



유럽 IT 산업의 중심 룩셈부르크에서 5월 15일부터 16일까지 ICT 박람회 'ICT SPRING EUROPE 2018'을 개최한다. 'ICT SPRING EUROPE'은 룩셈부르크에서 매년 열리는 ICT 박람회로 매년 전세계 70여개국 500여개의 세계 주요 ICT 기업들과 5,000여명의 방문객이 참관해 정보를 교류한다.

2018년에는 크게 3가지 주제를 다룬다.

1)핀테크 레그테크/ 핀테크 / AI / 벤처 캐피털리스트 통찰 정보 / 인슈어테크

2)디지털화 IoT / AI / 텔레콤 / 마케팅 커뮤니케이션

3)우주 위성에서 서비스까지 / 가까운 우주의 생명 / 우주 탐사

박람회 관련 정보는 아래 ICT SPRING EUROPE 공식 홈페이지를 통해 확인 가능하며, 참가 신청 관련 문의는 주한룩셈부르크대표부로 하면 된다.

ICT SPRING EUROPE 홈페이지: <http://www.ictspring.com/>

*ICT SPRING EUROPE 박람회 소개

- IT, 금융, 은행, 웹 및 마케팅, 투자자, 기업가, 스타트업 등의 주요 의사결정자들이 5,000 명 이상 참석
- 72 개국 이상에서 참여 - 전자 업계가 모여 대화를 나눌 수 있는 기회!
- 기술과 마케팅 업계에서 세계적으로 유명한 인사들이 세미나와 발표를 제공하는 독점 프로그램
- 놓쳐서는 안 될 갈라 디너와 애프터 파티 등, 흥미진진한 엔터테인먼트 프로그램
- 세계에서 가장 파괴적이고 빠르게 성장하는 스타트업 참여
- 선구적 의사결정자 및 투자자와 탄탄한 관계를 맺고 파트너십을 구축할 기회
- 독점적 전시에서 가장 훌륭한 최신 기술 발전과 ICT 혁신을 확인할 기회

As an influential voice in the worldwide Tech community, the aim of ICT Spring is to encourage emulation and networking between business decisions makers, innovation managers, startups, researchers and venture capitalists on a European scale. It is a yearly event held in Luxembourg City which is dedicated to exhibiting and demonstrating the latest relevant trends and innovations and discuss their impact on society and the working world.

It represents an exciting array of fantastic opportunities :

- +5000 key decision makers in IT, finance, banking, web and marketing, investors, entrepreneurs, start ups etc.
- Attendees from over 72 countries – the e-world gathers, come and join the conversation!
- An exclusive program of seminars and presentations delivered by some of the world's biggest names in technology and marketing
- An exciting program of entertainment including the unmissable Gala Dinner and its after party
- The globe's most disruptive and fastest growing start ups will attend
- The opportunity to build strong relationships and partnerships with visionary decision makers and investors
- The chance to view the latest and greatest technological advances and ICT innovations at an exclusive exhibition

The 2018's edition will feature 3 main topics:

FINTECH RegTech/ FunTech / AI / VCs Insights / InsurTech

DIGITALISATION IoT / AI / Telecom / MarCom

SPACE From satellites to services / Life in near space / Exploration of Space

ICT Spring gathers more than 5000 professionals from all over the world !

Marketing Managers, Community Managers, CEOs, CIOs,CFOs, VCs, investors, entrepreneurs, startups, tech decision-makers in IT, finance, banking, economic and technology press, government, cities, etc.

•State-of-the-art ICT Infrastructure

- Highly skilled and multilingual workforce
- Easy access to decision-makers
- Stable & business-oriented regulatory framework
- High quality of life
- Strategically located in the heart of Europe

[Read More](#)

Pitch Your Startup competition offers double the prize money

룩셈부르크, 스타트업 경연대회 'Pitch Your Startup' 개최



피치 유어 스타트업(Pitch your startup, PSYU)은 룩셈부르크에서 개최되는 연례 ICT 스프링(ICT Spring) 박람회 기간 중에 열리는 스타트업 경연대회이다. 현재 참가할 스타트업을 모집하고 있으며, 참가를 원하는 기업은 피치 유어 스타트업 홈페이지를 통해 신청하면 된다.

피치 유어 스타트업은 도클러 홀딩(Docler Holding)이 2014년에 룩스이노베이션(Luxinnovation)과 협력하여 시작한 이니셔티브이다. 이번 4차 대회에서는 다른 파트너에게 대회를 공개하여 중립적 브랜드를 표방하기로 했다. 그에 따라 상금이 6만 유로에서 10만 유로(한화 1억 3000만원 상당)로 상승하였고 스타트업이 우승자가 될 가능성도 늘어나게 되었다. 올해 행사는 도클러 홀딩, BIL, 뉴코(Nyuko), 로프트(LhoFT), 룩셈부르크 시티 인큐베이터(Luxembourg City Incubator), 룩스이노베이션이 개최한다.

Pitch your startup (PSYU) is a startup competition taking place during the annual ICTSpring Europe Conference in Luxembourg. Call for startups is open at the moment and you can send in your application here.

Startups need to prepare for a 3 minute and 33 seconds pitch and 2 minutes of Q&As from the jury. Luxinnovation helps to select and prepare the startups for the pitches and adds Jean-Michel Ludwig's (Director Start-up Support & SME Performance) expertise to the jury. The 17s selected startups will pitch during ICT Spring Europe on May 15th, 2018 in front of more than 500 people. The winner(s) will be announced on the same night during the Gala Dinner of ICTSpring.

About Pitch your Startup

It is an initiative initiated originally by Docler Holding in 2014, with the collaboration of Luxinnovation. For this 4th edition, Docler has decided to open the competition to other partners and make the brand neutral. This has also allowed the increase of the prize's value and the possibility for more startups to be winners. This years event is organised by Docler Holding, BIL, Nyuko, LhoFT, Luxembourg City Incubator and Luxinnovation.

피치유어스타트업 홈페이지: <http://www.pitchyourstartup.eu/>

[Read More](#)

Luxembourg Trade & Investment Office, Seoul
주한 룩셈부르크 대표부
Tel. : +82 (0)2 777 2552 Fax : +82 (0)2 773 2574
E-mail: info@luxembourg.or.kr
www.investinluxembourg.kr